



ALU-INSEKTENSCHUTZ-FENSTER

ALU-INSEKTENSCHUTZ-FENSTER
Montage- und Sicherheitshinweise

MOUSTIQUAIRE POUR FENÊTRE
Instructions de montage et consignes de sécurité

ZANZARIERA PER FINESTRE
Istruzioni di sicurezza e montaggio

ALUMINIUM WINDOW INSECT SCREEN
Assembly and safety advice

IAN 280356

JANELA DE ALUMÍNIO PARA PROTEÇÃO CONTRA INSETOS
Indicações de montagem e segurança

ALUMINIOWA SIATKA NA OKNO PRZECIW OWADOM
Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

ALU SZŰNYOGHÁLÓ ABLAKRA
Szerelési és biztonsági utasítások

ALUMINIJASTA OKENSKA ZAŠČITA PROTI MRČESU
Navodila za montažo in varnost

ОЧРАНА ПРОТИ МХМЗУ НА ОКНО
Полити и монтаж а безбедност

HŰNÍKOVÁ PROTÍMÝZOVÁ OCHRANA NA OKNO
Politika pre montáž a bezpečnosť

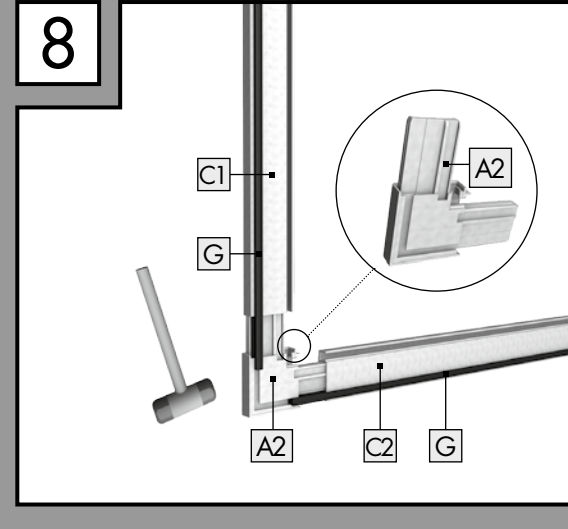
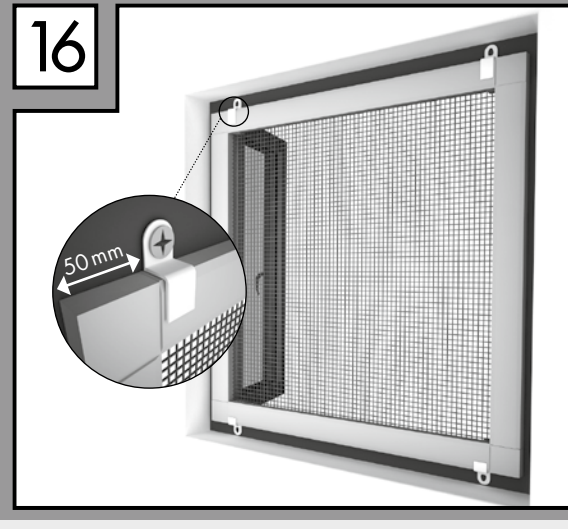
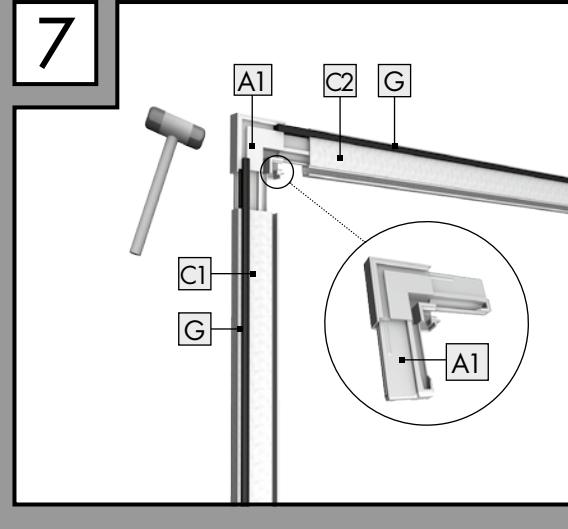
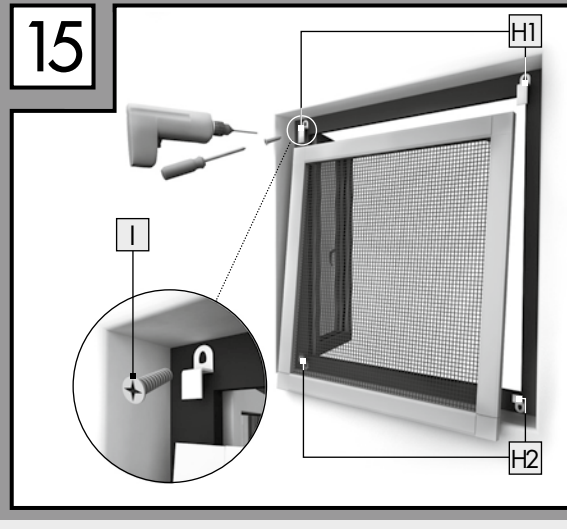
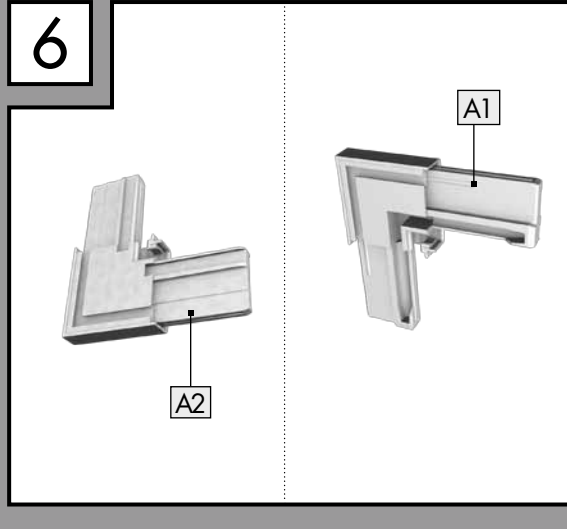
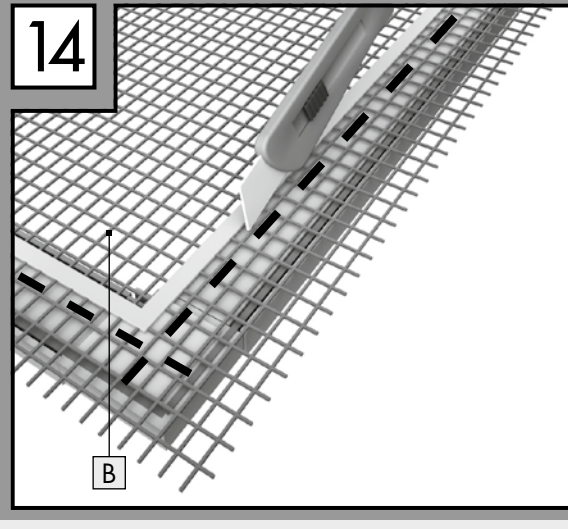
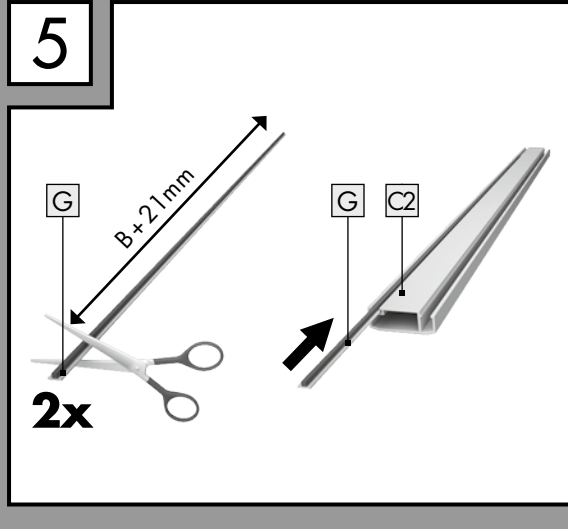
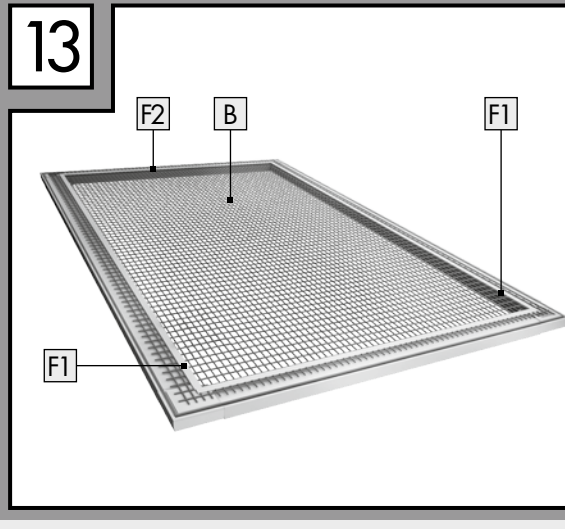
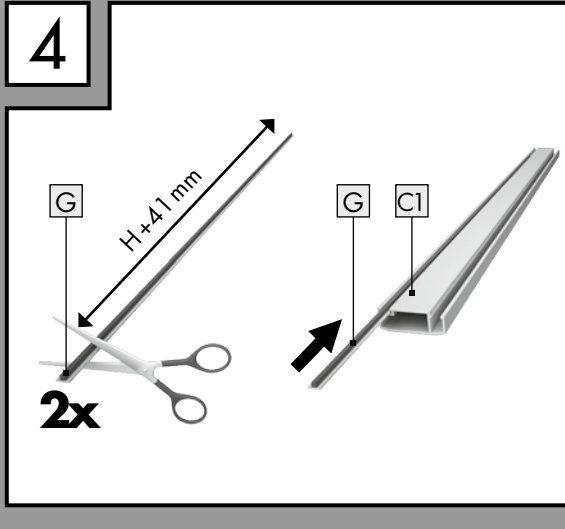
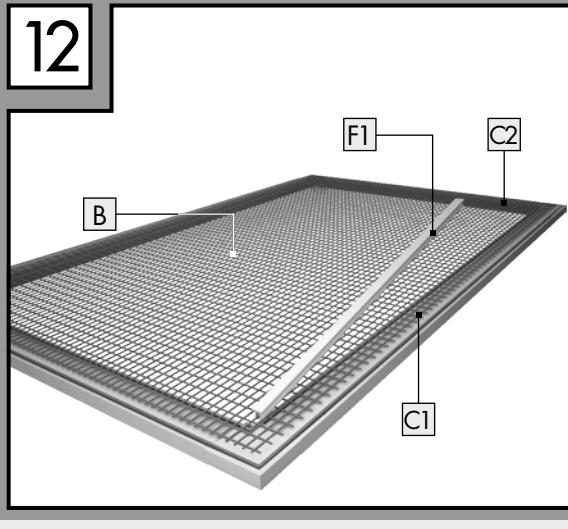
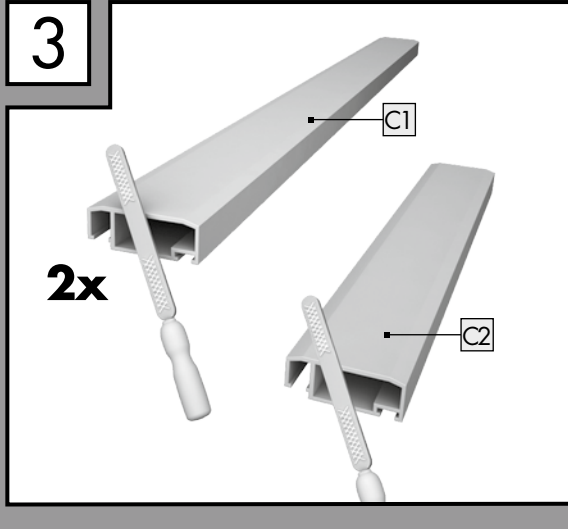
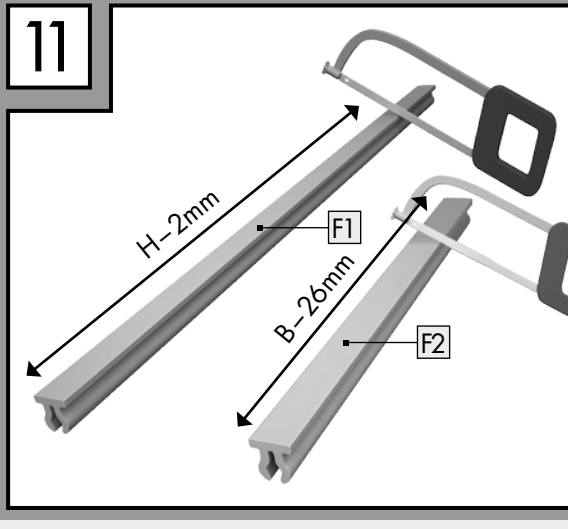
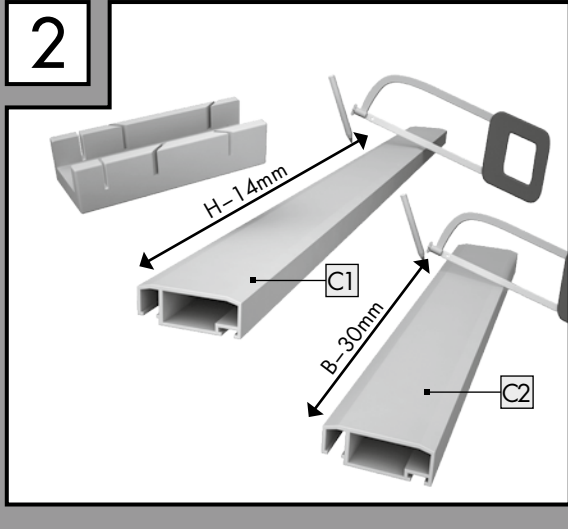
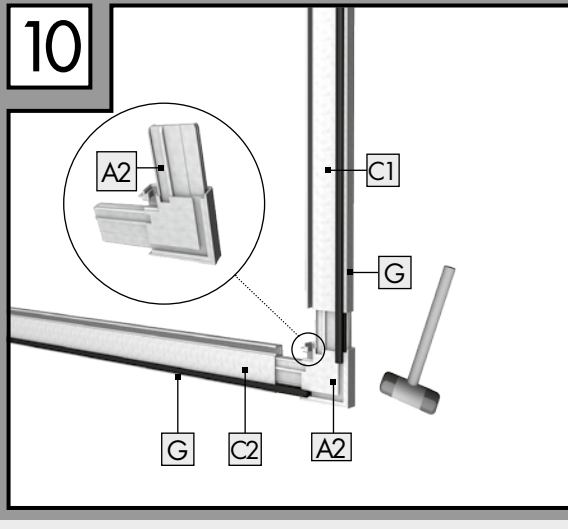
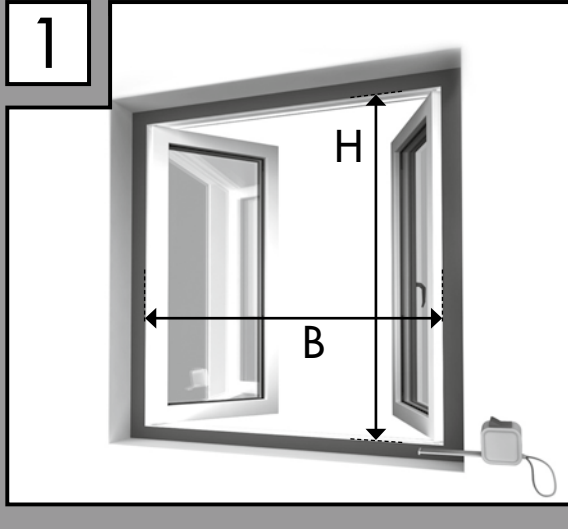
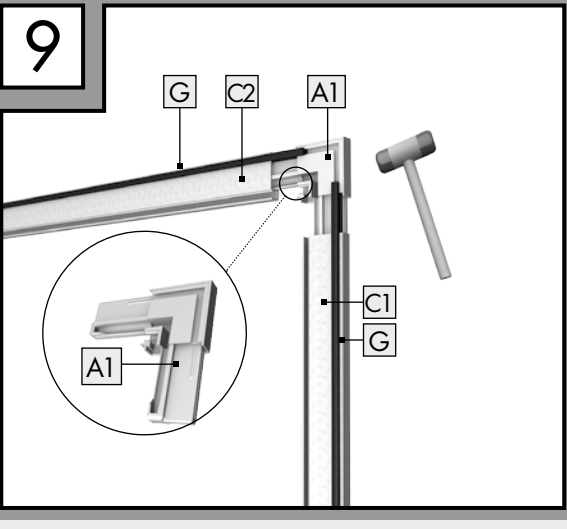
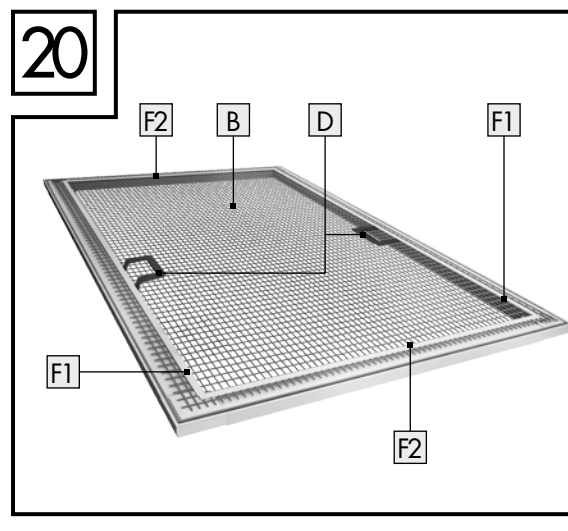
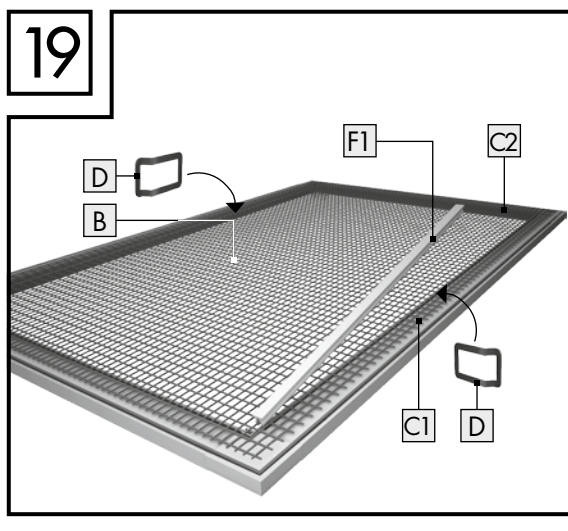
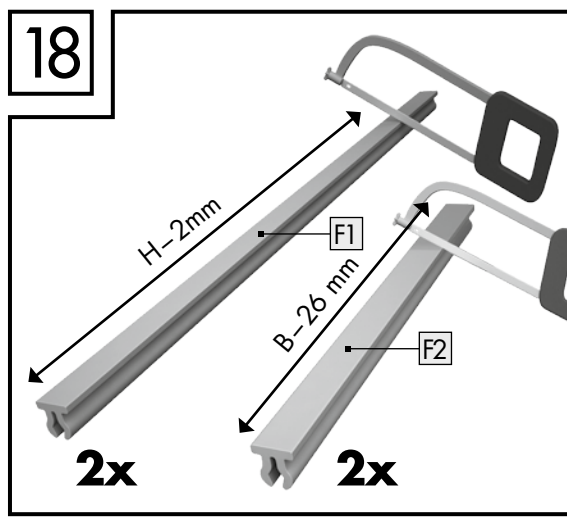
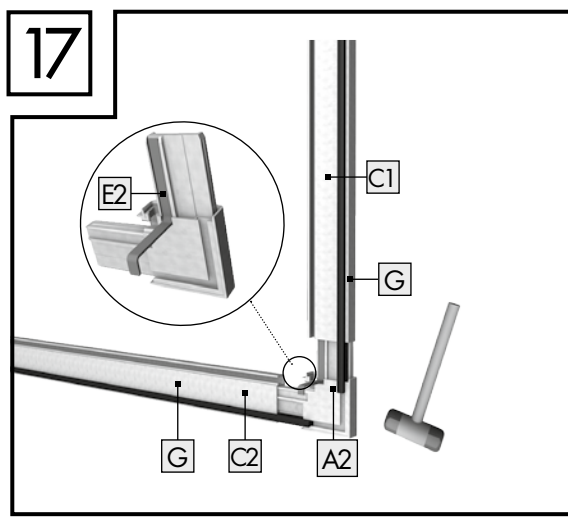
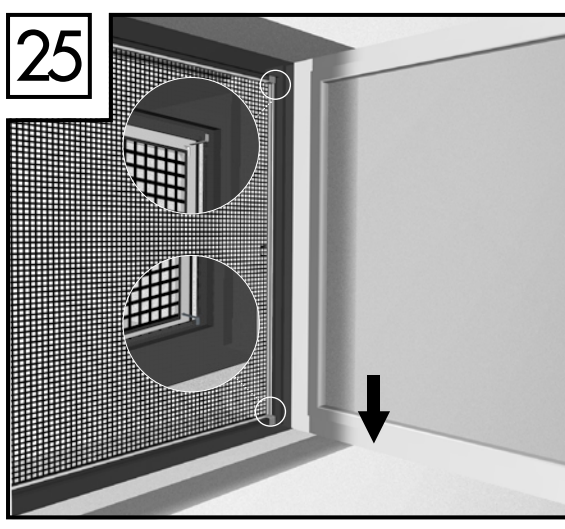
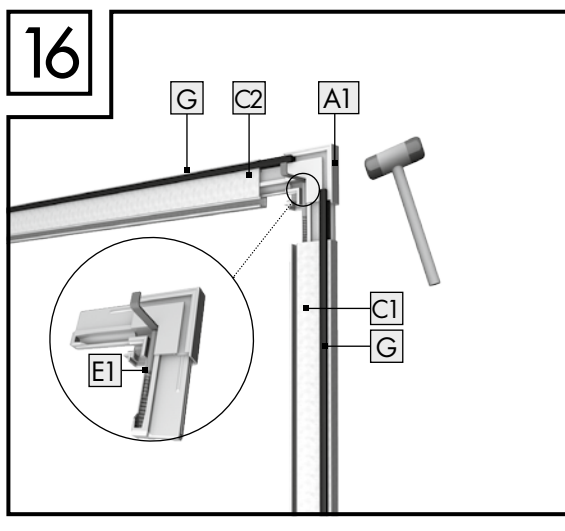
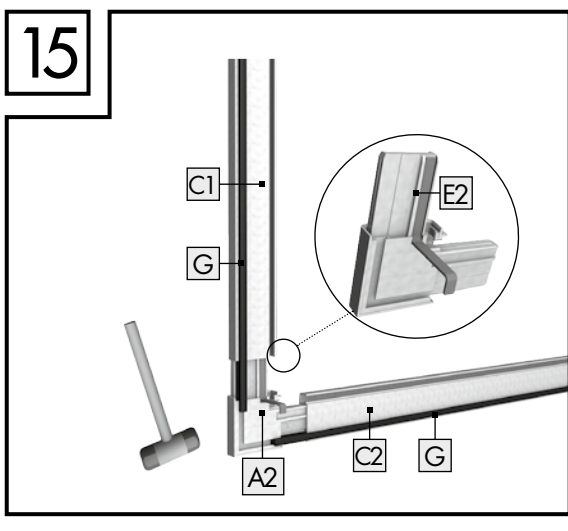
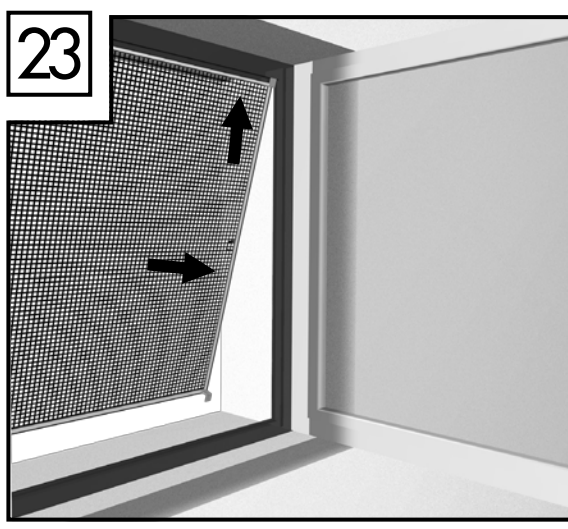
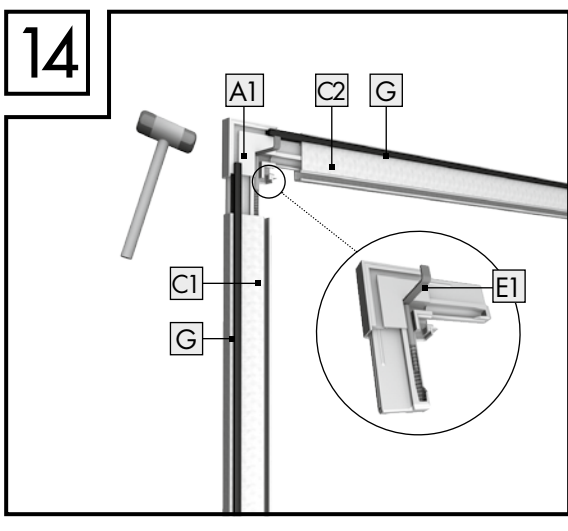
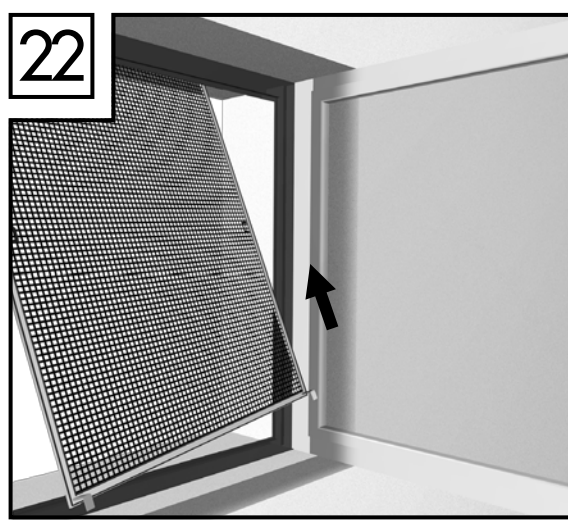
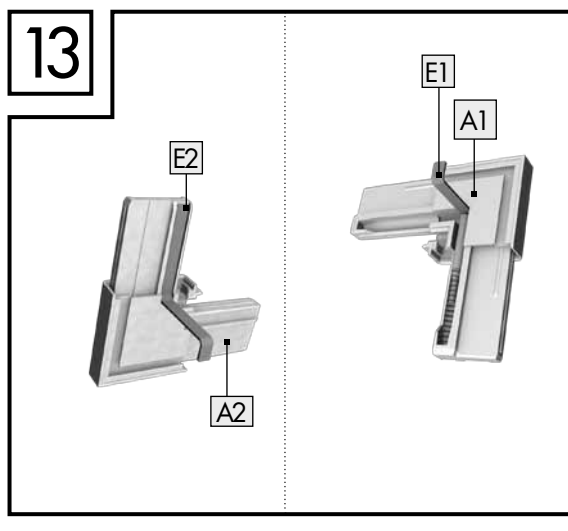
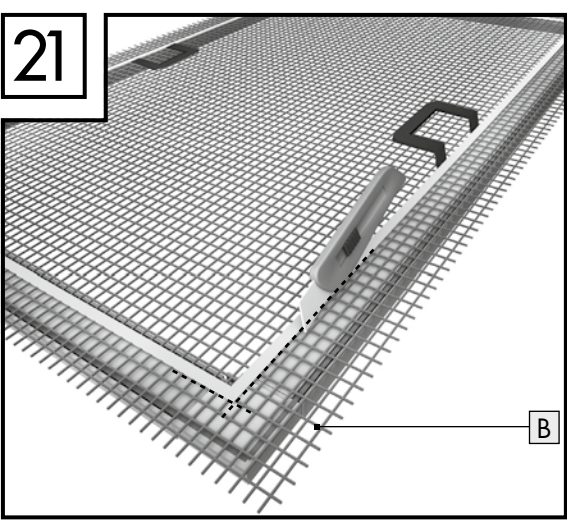
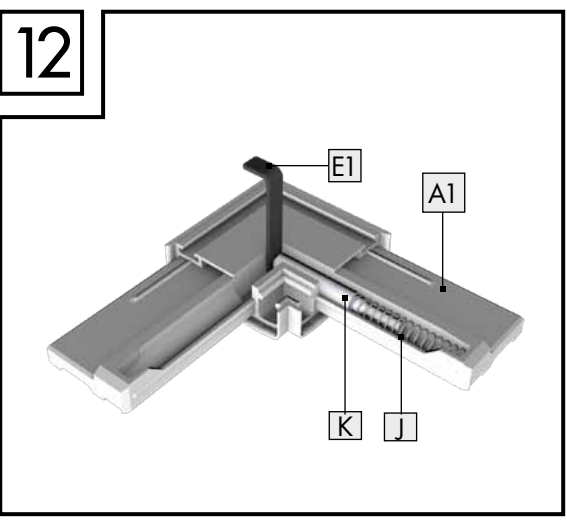
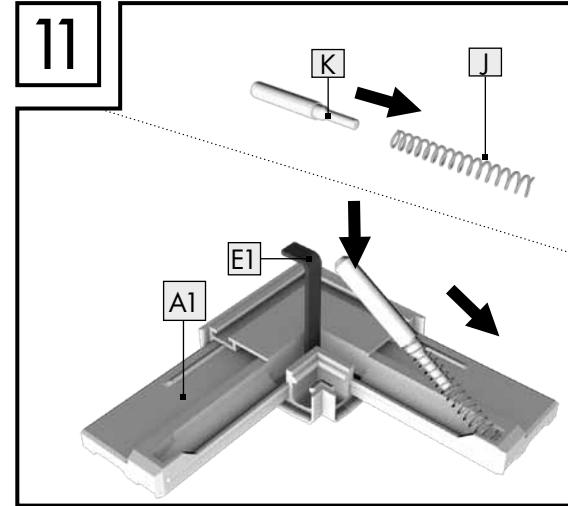
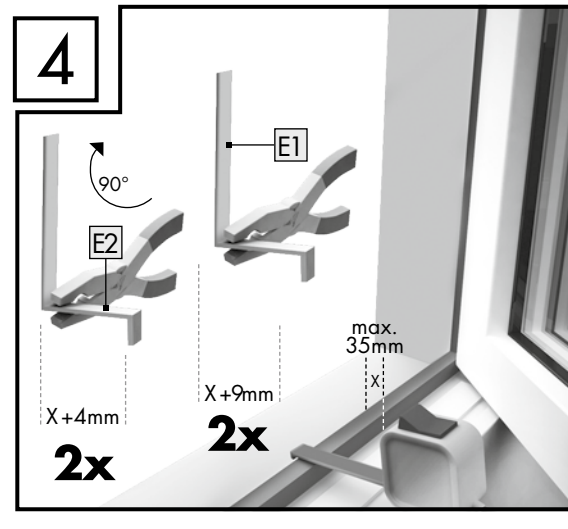
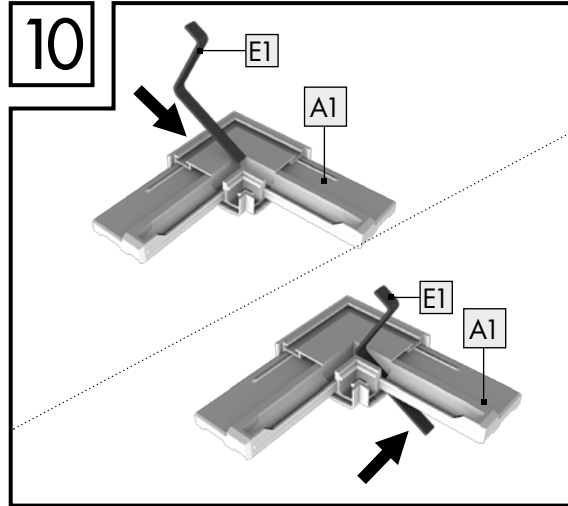
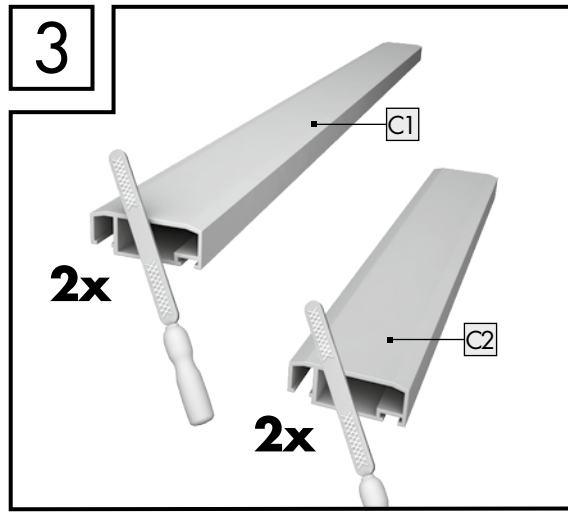
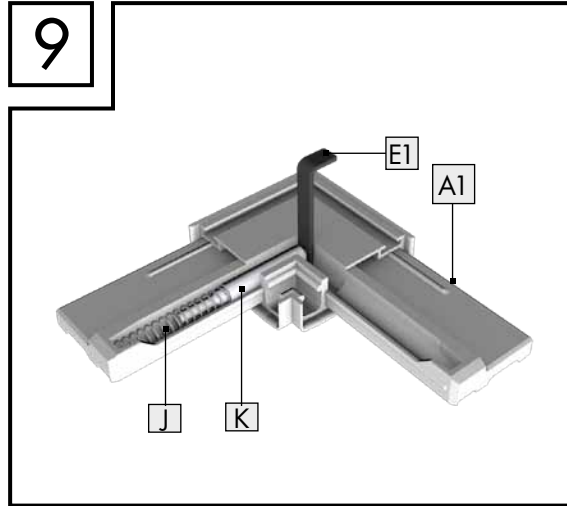
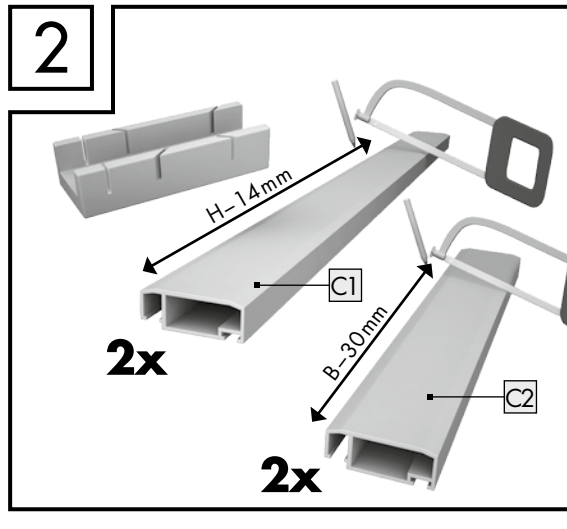
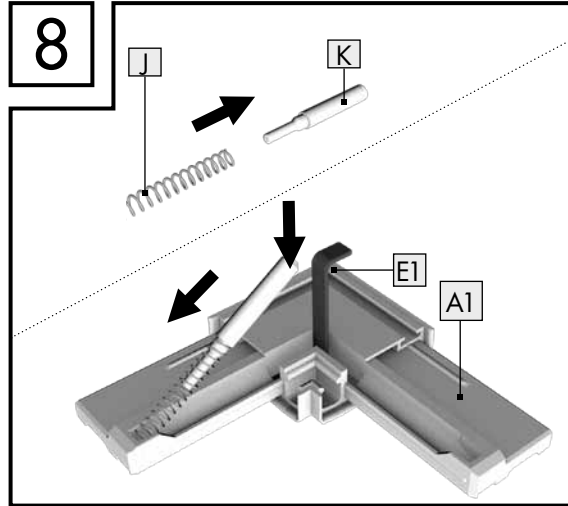
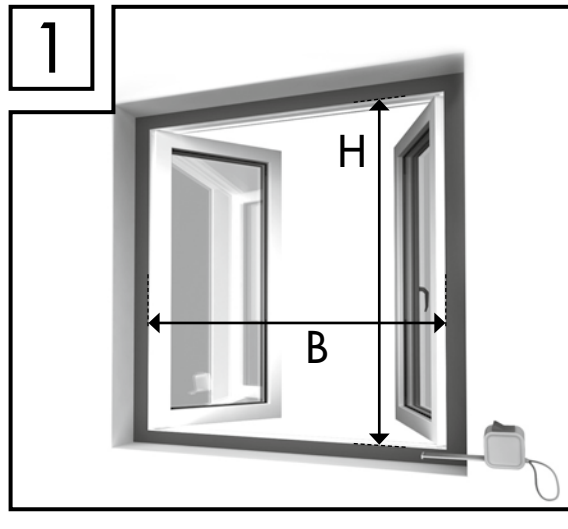
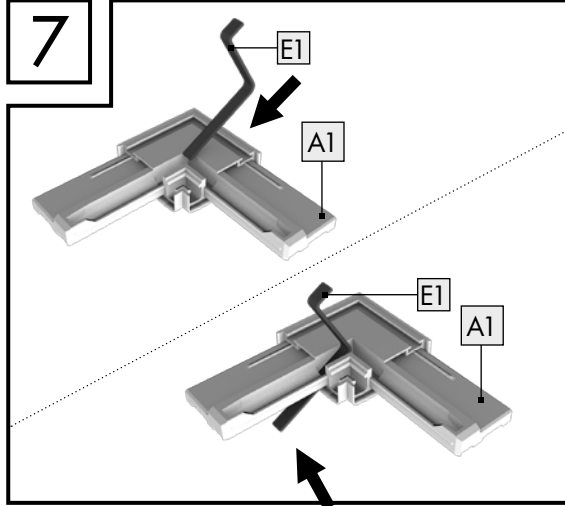
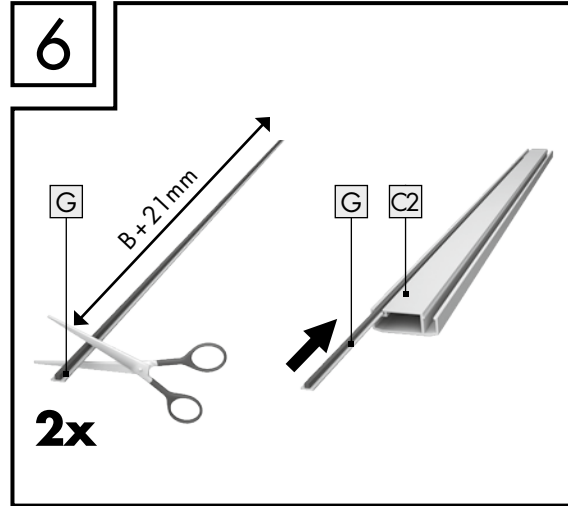
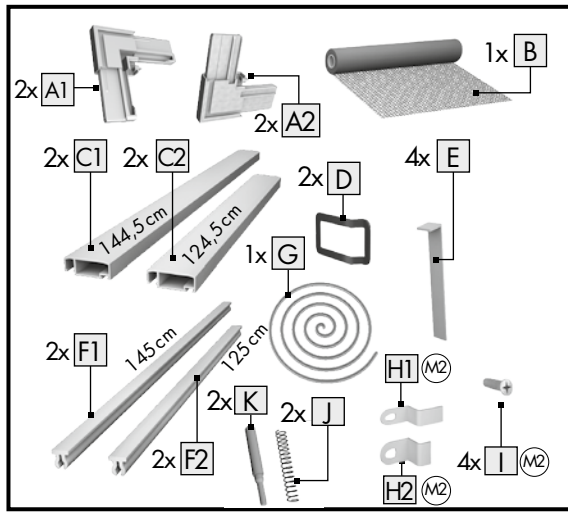
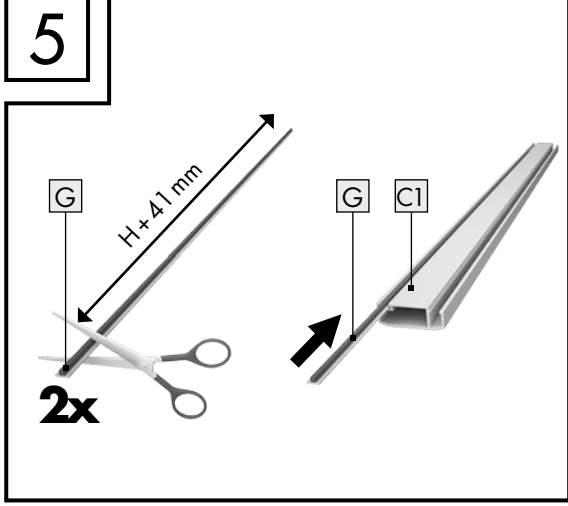
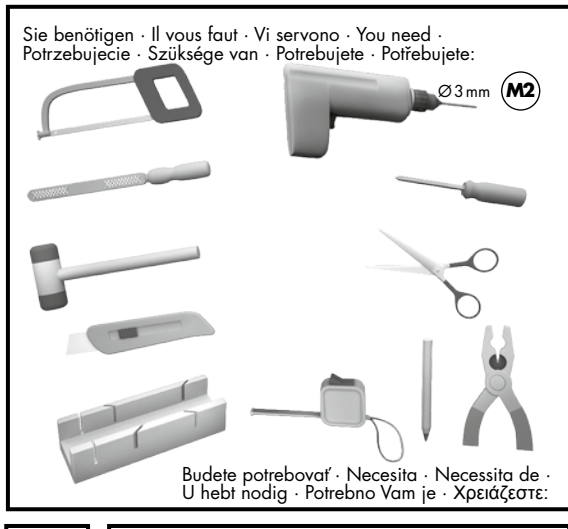
MOSQUITERA DE ALUMINIO PARA VENTANA
Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

ΣΗΤΑ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΓΙΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ
Οδηγίες συναρμολόγησης και αοπαείας

ALUMINIUM HORRAAM
Montage- en veiligheidsinstructies

ALUMINIJSKI PROZORSKI OKVIR SA ZAŠTITOM OD INSEKATA
Napomena za montažu i sigurnost

QA 396
DE AT CH PL HU SI CZ
NL SK ES IT FR BE CY HR



Alu-Insektenschutz-Fenster

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten wie Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für eine bestimmungsgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

SETZEN SIE SICH BITTE BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.

Technische Daten

Max. Bausatzmaß: 130 x 150 cm
Max. Innenmaß des Fensterstocks: 124 x 144 cm

Hinweise: Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen. Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Lehnen Sie sich bei der Montage, Demontage oder Reinigung nicht zu weit aus dem Fenster.

Montage

Innenmontage: 11 – 25
Außenmontage: 12 – 16

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Fiberglasgewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Nehmen Sie das Insektenschutz-Fenster in regelmäßigen Abständen aus dem Fenster und reinigen Sie es gründlich.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Montagevideo

www.smartmaxx.info

Hersteller / Service

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
D-85579 Neubiberg
Hotline: +49 (0) 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info
IAN 280356

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

Moustiquaire pour fenêtre

Introduction

Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant de procéder au montage. Pour cela, lisez attentivement la notice de montage suivante et les indications de sécurité. Utilisez ce produit uniquement conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Veuillez conserver soigneusement cette notice. Lorsque vous prêtez le produit, remettez également tous les documents.

Utilisation conforme

Ce produit est prévu comme particulièrement contre les insectes tels que les mouches dans l'habitat privé. Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou une modification du produit n'est pas permise et peut mener à des blessures et/ou à un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.

POUR TOUT PROBLÈME OU DEMANDE CONCERNANT LE PRODUIT OU SON INSTALLATION, VEUILLZ VOUS ADRESSER SYSTÉMATIQUEMENT À NOTRE SERVICE CLIENT QUI VOUS AIDERA DANS VOTRE DÉMARCHÉ.

Caractéristiques techniques

dimensions maximales du kit de construction : 130 x 150 cm
dimensions intérieures maximales du : 124 x 144 cm

Remarque : Lorsque vous sortez le produit de l'emballage, veillez à ne pas jeter par inadvertance du matériel de montage. Immédiatement après le déballage, vérifiez que la fourniture est au complet et que le produit et toutes les pièces se trouvent en parfait état. Il ne faut en aucun cas assembler le produit si la fourniture n'est pas au complet.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-tissent souvent les dangers. Toujours tenir l'appareil à l'écart des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Ne pas se pencher excessivement par la fenêtre lors du montage, du démontage ou du nettoyage.

Montage

Montage intérieur: 11 – 25
Montage extérieur: 12 – 16

Nettoyage et entretien

- N'utiliser en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Nettoyer la grille en fibre de verre et le cadre avec un chiffon ne peluchant pas et légèrement humide.
- Démonter régulièrement la grille moustiquaire de la fenêtre pour la nettoyer à fond.
- Utiliser si nécessaire un produit nettoyant non agressif.

Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.

Vidéo de montage

www.smartmaxx.info

Fabricant / service

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
D-85579 Neubiberg
Hotline: +49 (0) 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info
IAN 280356

Veillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 12345) au titre de preuves d'achat pour toute demande.

Indépendamment de la garantie commerciale soucrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles L641 et suivants du Code Civil.

PER PROBLEMI O DOMANDE REALTIVE AL MONTAGGIO DEL PRODOTTO, CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA; SAREMO SEMPRE LIETI DI OFFRIRE IL NOSTRO AIUTO.

Zanzariera per finestre

Introduzione

Congratulazioni! Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto, consegnare anche tutta la documentazione allegata.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo funge da protezione contro gli insetti, come le mosche, in ambito domestico. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alle modalità d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso professionale.

PER PROBLEMI O DOMANDE REALTIVE AL MONTAGGIO DEL PRODOTTO, CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA; SAREMO SEMPRE LIETI DI OFFRIRE IL NOSTRO AIUTO.

Dati tecnici

dimensioni massime kit di montaggio: 130 x 150 cm
massime dimensioni interne del telaio della finestra: 124 x 144 cm

Avviso: Al disimballaggio del prodotto, fare attenzione a non gettare per errore il materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste il pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio nonché il pericolo di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI! Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste il pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio nonché il pericolo di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. Un montaggio errato potrebbe causare pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e sulla funzionalità del prodotto.

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE

Non sporgersi troppo dalla finestra durante il montaggio, lo smontaggio o la pulizia.

Montaggio

Montaggio per interni: 11 – 25
Montaggio esterno: 12 – 16

Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Pulire la rete in fibra di vetro e il telaio con un panno privo di pelucchi e leggermente bagnato.
- Togliere costantemente la zanzariera dalla finestra e pulirla a fondo.
- Se necessario utilizzare un detersivo delicato.

Smaltimento

L'imballaggio consta esclusivamente di materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei punti di raccolta locali.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di uno smaltimento non dannoso per l'ambiente.

Video relativo al montaggio

www.smartmaxx.info

Produttore / Assistenza

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
D-85579 Neubiberg
Hotline: +49 (0) 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info
IAN 280356

Per tutte le richieste si prega di conservare lo scontrino ed il numero di articolo (p.e. IAN 12345) a prova dell'avenuto acquisto.

Aluminium Window Insect Screen

Introduction

Congratulations! You have bought a high-quality product. Familiarise yourself with the product prior to assembly. Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not assemble the product if any of the included items listed below are missing.

Safety notes

WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the device at all times. The product is not a toy and must not be used as such.

CAUTION! DANGER OF INJURY! Please verify no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! RISK OF FATAL INJURIES! Do not lean too far out of the window during product installation, removal or cleaning.

PLEASE ALWAYS FIRST CONTACT OUR SERVICE CENTER WITH ANY PROBLEMS OR QUESTIONS REGARDING THE PRODUCT OR ASSEMBLY. WE WILL GLADLY ASSIST YOU.

Technical data

maximum kit dimensions: 130 x 150 cm
maximum inside dimensions of the window frame: 124 x 144 cm

Note: Be careful not to inadvertently throw away any assembly materials whilst unpacking. Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not assemble the product if any of the included items listed below are missing.

Safety notes

WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the device at all times. The product is not a toy and must not be used as such.

CAUTION! DANGER OF INJURY! Please verify no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! RISK OF FATAL INJURIES! Do not lean too far out of the window during product installation, removal or cleaning.

Installation

Inside mounting: 11 – 25
External installation: 12 – 16

Cleaning and Care

- Never use corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the fiberglass fabric and frame with a lint-free, slightly damp cloth.
- Regularly remove and thoroughly clean the insect screen.
- If necessary, use a mild cleaning agent.

Disposal

The packaging is made from eco-friendly materials. Dispose of packaging through municipal recycling containers.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Installation video

www.smartmaxx.info

Manufacturer / Service

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
D-85579 Neubiberg
Hotline: +49 (0) 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info
IAN 280356

When inquiring about your product, please have your receipt and product number (e.g. IAN 12345) ready as your proof of purchase.

Indépendamment de la garantie commerciale soucrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles L641 et suivants du Code Civil.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przewidziany jest do stosowania jako ochrona przed owadami jak muchy, w prywatnych pomieszczeniach mieszkalnych. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

PŘÍ PROBLÉMECH ČI OTÁZKÁCH K PRODUKTU ČI JEHO MONTÁŽI PROSÍM VŽDY NEJPRVE KONTAKTujte NAŠE SERVISNÍ MÍSTO. RÁDÍ VÁM POMŮŽEME.

Dane techniczne

Aluminiowa siatka na okno przeciw owadom

Instrukcja

Serdusznie gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o wysokiej jakości. Przed rozpoczęciem montażu należy zapoznać się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać instrukcję montażu i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt używać wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję należy zachować. W przypadku przekazania produktu należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przewidziany jest do stosowania jako ochrona przed owadami jak muchy, w prywatnych pomieszczeniach mieszkalnych. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

PŘÍ PROBLÉMECH ČI OTÁZKÁCH K PRODUKTU ČI JEHO MONTÁŽI PROSÍM VŽDY NEJPRVE KONTAKTujte NAŠE SERVISNÍ MÍSTO. RÁDÍ VÁM POMŮŽEME.

Dane techniczne

maksymalnego wymiaru zestawu: 130 x 150 cm
maksymalne wymiary wewnętrzne ościeżnicy okiennej: 124 x 144 cm

Wskazówki

W trakcie rozpakowywania należy zwrócić uwagę, aby przypadkowo nie wyrzucić elementów montażowych. Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. W żadnym wypadku nie należy montować produktu, jeżeli zestaw nie jest kompletny.

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZNE!

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZNE! Należy uważać, aby nie wyrzucić elementów montażowych. Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. W żadnym wypadku nie należy montować produktu, jeżeli zestaw nie jest kompletny.

OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE ŻYCIAM! Podczas montażu, demontażu oraz czyszczenia nie należy za bardzo wychylać się przez okno.

Montaż

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

GB/IE/MT

GB/IE/MT

GB/IE/MT

GB/IE/MT

PL

PL

